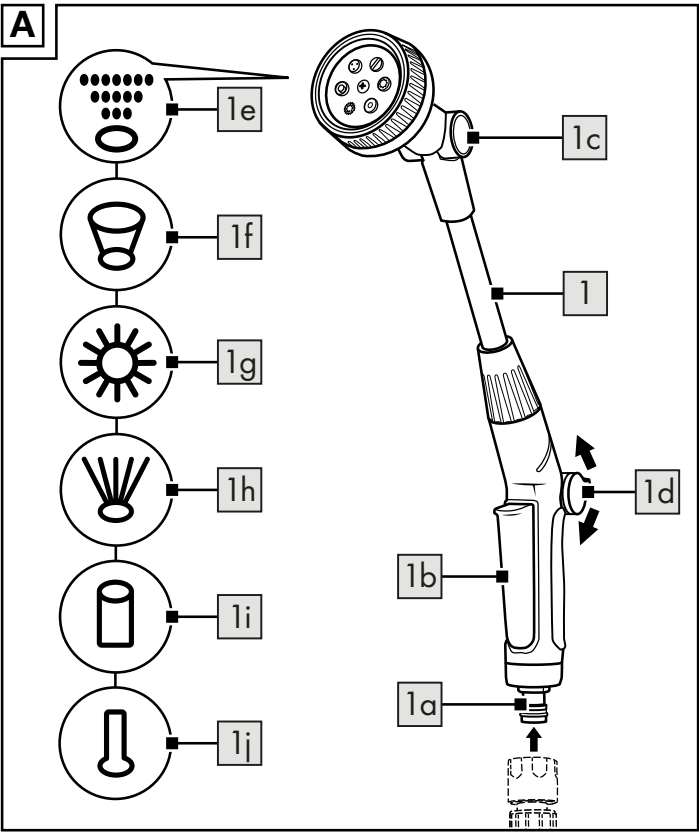




DE AT CH Mini-Multifunktionsgießstab

⚠️ Sicherheitshinweise

- Max. Arbeitsdruck: 4 bar.
- Gebrauchs- und Sicherheitshinweise lesen, unbedingt beachten und zusammen mit dem Produkt aufbewahren.
- Bei Weitergabe des Produkts müssen diese ebenfalls beigelegt werden!

⚠️ Nicht für Trinkwasser geeignet!

- Nach Benutzung den Wasserhahn immer schließen und den Schlauch entleeren!
- Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen richten!
- Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten!
- Geräteanschluss von Zeit zu Zeit reinigen, um dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.
- Verpackung aufbewahren, enthält wichtige Informationen.
- Nur für den Außenbereich.

Verwendung

- Stellen Sie das Sprühbild ein, indem Sie eine der sechs Funktionen auswählen:
 1. Feinnebel (1e)
 2. Kegelstrahl (1f)
 3. feiner Sprühnebel (1g)
 4. flacher Strahl (1h)
 5. mittlerer Strahl (1i)
 6. harter Strahl (1j)
- Stufenlos einstellbar von kräftigem Vollstrahl bis sanft sprühend
- Ergonomische Form mit arretierbarem Auslöser – mit leichtem Druck sofort wieder freigeben.
- Ideal zur Bewässerung von schwer zugänglichen Stellen.
- Mit integriertem Durchflussregler.
- Leichter Aluminiumstab mit komfortablem, rutschfestem Softgrip.
- Schwenkbarer Brausekopf (bis max. 62,5°).
- Parkside Click System: Passend für gängige Schlauch-Systeme.
- Witterungs-, UV- und frostbeständig.
- Stecken Sie den Wasserschlauch an den Anschluss (1a) des Artikels (1) (Abb. A) und das andere Ende des Wasserschlauchs an den Wasserhahn.
- Drehen Sie den Wasserhahn langsam auf.
- Öffnen Sie das Ventil durch leichtes Drücken des Triggers (1b). Um die Stärke des Wasserstrahls zu regulieren, verwenden Sie den Daumenhebel (1d) (Abb. A): Daumenhebel nach unten: Wasserstrahl wird reduziert; Daumenhebel nach oben: Wasserstrahl wird intensiviert.
- Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel des Sprühkopfs am Gelenk (1c) ein (Abb. A).
- Beenden Sie das Gießen, indem Sie den Trigger loslassen oder den Wasserhahn zudrehen.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY
Delta-Sport-Nr.: GB-15698

02/2025

IAN 471862_2407

8

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 471862_2407

- DE Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300
- AT Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750
- CH Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com
Sitz: Deutschland

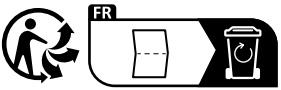
GB IE Mini Multi-Function Spray Lance

⚠️ Safety notes

- Max. working pressure: 4 bar.
- Read and strictly observe the instruction manual and safety instructions. Keep them with the product.
- When giving the product to someone else, these instructions must also be given.

⚠️ Not suitable for drinking water.

- After use always close the tap and empty the hose.
- Never spray water onto electrical equipment.
- Never spray water at people or animals.
- Clean the appliance connection from time to time to ensure a tight fit at the hose connection.
- Retain packaging, it contains important information.
- For outdoor use only.



Use

- Change the spray pattern by selecting one of six settings:
 1. Fine mist (1e)
 2. Cone jet (1f)
 3. Soft spray (1g)
 4. Flat jet (1h)
 5. Medium jet (1i)
 6. Hard jet (1j)
- Infinitely adjustable from powerful full jet to gentle spray.
- Ergonomic shape with lockable trigger – released immediately with light pressure.
- Ideal for watering hard-to-reach places.
- With an integrated flow regulator.
- Lightweight aluminium rod with a comfortable, non-slip soft grip.
- Spray head with swivel joint (up to max. 62.5°).
- Parkside Click System: Suitable for standard hose systems.
- Weather-, UV- and frost-resistant.
- Connect the hose pipe to the connector (1a) on the product (1) (Fig. A) and the other end of the hose pipe to the tap.
- Turn on the tap slowly.
- Open the valve by lightly pressing the trigger (1b). To regulate the strength of the water jet, use the thumb lever (1d) (Fig. A): Thumb lever down: Reduces water jet; thumb lever up: Intensifies water jet.
- Set the angle of inclination you require for the spray head on the hinge (1c) (Fig. A).
- Finish watering by releasing the trigger or by turning off the tap.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 471862_2407

- GB Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970
- IE Customer Service Ireland
Telephone: 1800851251

Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

SK Mini multifunkčná zalievacia tyč

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Max. pracovný tlak: 4 bar.
- Prečítajte si návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny, bezpodmienečne na ne dbajte a uložte ich spolu s výrobkom.
- Ak odovzdáte výrobok ďalšej osobe, odovzdajte jej aj všetky potrebné podklady!



Nevhodné na pitnú vodu!

- Po použití vždy zatvorte vodovodný kohútik a vyprázdňte hadicu!
- Prúd vody nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia!
- Prúd vody nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá!
- Prípojku občas vyčistite, aby ste dosiahli riadne utesnenie pripojenia hadice.
- Obal si odložte, obsahuje dôležité informácie.
- Len na vonkajšie použitie.

Použitie

- Výberom jednej zo šiestich funkcií nastavte vzor striekania:
 1. kužeľový prúd (1e)
 2. stredný prúd (1f)
 3. mäkký prúd (1g)
 4. jemná hmla (1h)
 5. tvrdý prúd (1i)
 6. plochý prúd (1j).
- Plynulé nastavenie od silného prúdu až po jemné rozprašovanie.
- Ergonomický tvar s aretovacou spúšťou – okamžité opätovné uvoľnenie ľahkým stlačením.
- Ideálna na zavlažovanie ťažko dostupných miest.
- S integrovaným regulátorom prietoku.
- Ľahká hliníková tyčka s pohodlným držadlom s protišmykovým mäkkým povrchom.
- Výkyvná sprchovacia hlavica (do max. 62,5°).
- Nacvakávací systém Parkside vhodný pre bežné hadicové systémy.
- Odolná proti poveternostným vplyvom, UV žiareniu a mrazu.
- Hadicu na vodu nasuňte na prípojku (1a) výrobku (1) (obr. A) a opačný koniec hadice na vodu na vodovodný kohútik.
- Vodovodný kohútik otvárajte pomaly.
- Ventil otvorte jemným stlačením spúšte (1b). Na reguláciu intenzity prúdu vody použite palcovú páku (1d) (obr. A):
 - Palcová páka nadol: prúd vody sa zníži; palcová páka nahor: prúd vody sa zintenzívni.
- Nastavte požadovaný uhol sklonu striekacej hlavice v kľbe (1c) (obr. A).
- Polievanie ukončíte povolením spúšte alebo zatvorením vodovodného kohútika.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke parkside-diy.com v kategórii Servis.

- Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



IAN: 471862_2407

SK Zákaznícky servis Slovensko
Telefón: 0800003409

Kontaktný formulár na parkside-diy.com
Sídlo: Nemecko

Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (napr. IAN 123456_7890) sa dostanete k návodu na obsluhu pre svoj výrobok.